



ТРИ ЦЕНТИ в З. А. Америка; ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 — 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ДЕМОКРАТИЧНА КОНВЕНЦІЯ ПРИСПІШУЄ НАРАДИ

Філадельфія, 14 липня. Учасники Красної Конвенції Демократичної Партії вислухали вчора ще цілий ряд промов на тему політичної платформи партії та кампанії в підготовці до найближчих президентських виборів і виявили бажання приспішити конвенційні наради і закінчити їх вже сьогодні ввечері. На сьогоднішньому порядку є дві основні справи, для яких Конвенцію звичайно скликається: іменування кандидатів на президента і його заступника та прийняття політичної платформи. Вже з вчорашніх нарад виходило недовізно, що кандидатура президента Трумана перейде в першому голосуванні, подібно як і кандидатура сенатора Албена В. Барклі з Кентокі на заступника президента. Респектуючи волю Конвенції, президент Труман не висловив своїх застережень щодо кандидатури Барклі, як він мав мати з огляду на вік сенатора. Президент Труман має сьогодні прилетіти з Вашингтону до Філадельфії, з метою прийняти офіційно номінацію на кандидата на президента під час найближчих виборів. З тої нагоди він вітатиме відповідну промову, подібно як і висловить теж кандидат на заступника президента, сенатор Барклі. Сенатор Говард МекГрег вчора заявив, що Конвенція почне свою сесію сьогодні в 10 годині ранку і продовжуватиме наради, аж поки не буде прийнята платформа, іменований кандидат на президента і його заступника та вислухані промови кандидатів. На цьому Конвенція мала б сьогодні закінчитися. Вчора поодинокі промови намагалися ще „підкувати рани“ Демократичної партії, при чому виступали проти республіканського кандидата Дюї, називаючи його і губернатора Ворена з Каліфорнії „передовниками партії упривілейованих“. Зокрема гострі слова впади проти кандидата Третньої партії та бувшого демократичного заступника президента, Генрі Волеса. Конгресмен Рейборн з Техас назвав Волеса „Пайп Пайпер (дуларем) Політбюро“.

ГОЛОВНІ ТОЧКИ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПЛАТФОРМИ

Філадельфія, 14 липня. Приготований сім-особовим підкомітетом проєкт політичної платформи Демократичної партії перейшов вчора 108-особовою Резолюційною Комісією і сьогодні мав би бути ухвалений Конвенцією. Стверджується, що в першому проєкті платформи пороблено цілий ряд змін. Головними точками платформи мала б бути боротьба проти інфляції, відкликання робітничого закону Тефта-Гартлі, домагання законного збільшення найнижчої заробітної платні зі 40 на 75 центів на годину та безумовна підтримка Доктрини Трумана і Плану Маршала, як теж цілий ряд інших справ.

ПІДВИШКА ЦІН В ДЕТАЛЬНОМУ ПРОДАЖІ М'ЯСА

Нью Йорк, 14 липня. Кошта прожитку в Нью Йорк знову збільшилися та виказують дальшу тенденцію зросту. Ціни на м'ясо в детальному продажі вчора збільшилися від 2 до 6 центів, а на найближчий час заповідають теж збіль-

Дюї домагається злагіднення нового іміграційного закону

СТВОРИВ ОКРЕМИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ ПІКЛУВАННЯ НОВИМИ ІМІГРАНТАМИ.

Нью Йорк, 14 липня. — Губернатор Тамас Дюї, республіканський кандидат на президента Злучених Держав, заявив вчора, що однією з головних проблем, що їх Республіканська партія піднісима в своїй виборчій кампанії, буде домагання злагіднення ухваленого недавно нового іміграційного закону про допущення до Америки 205,000 європейських скитальників. Свою заяву губернатор Дюї зложив рівночасно з повідомленням про збільшення кількості членів створеного ним в квітні окремого комітету, завданням якого є піклування та допомога в підшуванні праці і мешкання для нових імігрантів з-поміж європейських скитальників. Раніше Комітет складався з трьох осіб, до яких вчора губ. Дюї додав ще десять. Дюї заявив, що він буде домагатися злагіднення в законі тих обмежень, що їх вважає дискримінаційними та скерованими проти жидів і католиків. „Тимчасом — говорив губ. Дюї — я прохаю, щоб Комітет приготувався завчасу на прийняття всіх тих скитальників, які прийдуть до нашого стейту та допоміг їм всіма можливими способами в підшуванні праці та достосованні до нових обставин“.

В НЕДІЛЮ ВІДБУДЕТЬСЯ ПОСВЯЧЕННЯ НОВОГО УКРАЇНСЬКОГО СИРОТИНЦЯ У ФІЛАДЕЛФІЇ

Філадельфія, 14 липня. — В найближчу неділю, дня 18. липня, відбудеться врочисте посвячення нового українського сиротинця ім. св. Василя у Філадельфії. Це буде посвячення ще тільки основ Сиротинця, іменю 10-акрової площі на горбку в північній частині міста та першого будинку, в якому вже йшло зашити кілька українських сиріт. В день посвячення в год. 11. рано Преосв. Амврос Синишин відправити Архирейську Сл. Божу під голім небом в парку. Проповідь по українськи вилосить о. М. Марків, ЧСВВ, та по-англійськи о. д-р В. Федаш. Співатиме Катедралий Хор під проводом Степана Марусевича. Після Служби Божої Преосв. Синишин доведе до посвячення нового Сиротинця. В торжестві візьмуть участь усі українські громади міста. Крім того, для братства і сестрицтва та відділи національних товариств і організацій. Поза міських гостей прохається приїжджати відразу на площу Сиротинця, 1825 LINDLEY AVE., та висилати з цієї нагоди жертви на будову Сиротинця на адресу: ST. BASIL'S ORPHANAGE, 832 N. 7th ST., PHILADELPHIA 23, PA.

ПАПА ПІЙ ОСТЕРІГАЄ ПЕРЕД ТРЕТЬОЮ СВІТОВОЮ ВІЙНОЮ.

Обвинувачує Советів за теперішню політичну кризу в світі.

Рим, 14 липня. — Папа Пій XII. вчора під час авдієнції в нього новопризначеного амбасадора Еквадору, висловився про можливість третьої світової війни, скидаючи виразно на Советський Союз вину за теперішню політичну напруженість в міжнародних стосунках. Папа не назвав по імені політичної кризи в Берліні, але це виходило цілком недвозначно з його заяви, що теперішня криза та нова загроза світової війни є наслідком браку етики і моралі, що характеризує поступання тих країн, які зірвали з Богом та релігією. Папа висловився критично про мирові договори, вважаючи, що вони диктувалися самолюбством та жадою влади власне тої безбожної країни, яка крім власного егоїстичного інтересу не визнає жодних інших засад ані прав для інших народів.

НАПАД НА УРЯДНИКА СОВЕТСЬКОЇ АМБАСАДИ У ВЕНЕСЕЛІ.

Каракас, Венесуела, 14 липня. — Минулої неділі ввечері двох невідомих чоловіків увійшли до будинку місцевої советської амбасадати та потурбували другого секретаря цієї амбасадати. Міністерство закордонних справ і поліція відмовилися подати будьякі подробиці нападу.

ЗВЕРНЕННЯ У.К.К. ДО КОНВЕНЦІЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ

Філадельфія, 13. липня. — В дні 7, 8 і 9 липня перед Резолюційною Комісією конвенції Демократичної партії відбулося переслухання біля 150 представників різних організацій, що висловлювали свої думки як щодо внутрішньої так і закордонної американської політики, що повинні бути охоплені політичною платформою цього річної Конвенції. Переслухання були інтересним публічним форумом, на якому Комісія під проводом сен. Ф. Маєра з Філадельфії та чисельно заступлені преса і публіка мали можливість познайомитися з проблемами, що турбують наш край. На цьому форумі виступили теж представники Українського Конгресового Комітету, секретарка цього Комітету, Ева Піддубчишин, та ред. Богдан Катамай. П-на Піддубчишин представила побажання УККомітету в п'ятницю, 9-го липня. В них видвинуті ті самі домагання, які вже були предметом звернення УКК до Конвенції Республіканської партії, з додатковим домаганням, щоб уряд Злучених Державин ухвалив закон, який би припинив практикованого в Україні масового народоубивства. Члени Резолюційної Комісії прийняли звернення УККомітету з пошанним зацікавленням, а один сенатор-член цієї Комісії заявив, що „Український народ має серед нас глибоке співчуття“.

Америка пропонує санкції для здержання війни в Палестині

Лейк Соксес, Н. Й., 14. липня. — Д-р Филип С. Джесуп, американський представник в Раді Безпеки ООН, вніс вчора резолюцію, яка передбачує санкції згідно з VII розділом чарту ООН та яка заставляла б жидів і арабів припинити воєнні дії в Палестині протягом трьох днів. Теперішнє положення в Палестині називається в резолюції „загрозою для миру“ та передбачується, що коли б жиди, або араби не прийняли домагання ООН і не припинили боїв, тоді Рада Безпеки застосує санкції, передбачені чартером на випадок „нарушення миру“. В резолюції не визначається точно в чому ці санкції полягали б, але посередки ООН в Палестинській справі, граф Бернадотте, домагався, щоб застосувати 41. статтю чарту, яка передбачує господарський і дипломатичний бойкот. Якщо це залишилося б без успіху, тоді він пропонує застосувати статтю 42-гу, яка передбачує „такі акції суходільних, морських і повітряних збройних сил, як була б необхідна для вдержання, або привернення міжнародного миру і безпеки“. Подібну резолюцію представник ЗДА був вніс вже в травні, але тоді вона не одержала потрібної більшості голосів. Свою підтримку резолюції ЗДА вчора вже заявили з малими застереженнями представники Британії і Канади, а Советський Союз, підсоветська Україна, Франція і Колумбія вже раніше її піддержували.

ДАЛЬШІ УСПІХИ ІЗРАЇЛЬЦІВ У ВІЙНІ В ПАЛЕСТИНІ

Тель Авів, Ізраїль, 14. липня. — Ізраїльські війська вчора здобули місцевість Разель Ейн, що є головним доставцем води до Єрусалиму та що була ще останньою безпосередньо арабською загрозою для Тель Авів. Місцевість здобуто після того, як іракські війська, побачивши безвиглядність оборони, залишили її та відступили в гори. З ізраїльського боку стверджується, що їхні перемоги в останні дні було б ще передчасно вважати за рішальні та висловлюється здогади, що вони могли належати теж до арабського плану в підготовці до генерального наступу.

АРАБИ ЗАКИДУЮТЬ ШАНТАЖ БРИТАНІЇ І АМЕРИЦІ.

Лондон, 14. липня. — Арабське бюро в Лондоні висловило вчора своє негодуювання з приводу британських і американських заходів для припинення війни в Палестині. Араби зокрема обурені рішенням британського уряду припинити договірну виплату допомоги трансйорданському легіону. Британський і американський акції араби називають політичним шантажем.

БЕЗВИГЛЯДНІСТЬ ПОЛІТИЧНОЇ КРИЗИ В БЕРЛІНІ

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ЗДОБУЛИ РЕКОРД В ПОВІТРЯНОМУ ПОСТАЧАННІ; СОВЕТИ ЗАТІСНЮЮТЬ БЛОКАДУ. АМЕРИКА ВІДКИНУЛА СОВЕТСЬКИЙ ПРОТЕСТ.

Берлін, 14 липня. Викликана Советами політична криза в Берліні щораз більше „стабілізується“ та заповідається ще на довгий час, якщо не наступить будьяка несподівана розв'язка. Зі советського боку виявляється рішення продовжувати блокаду до осені, а то й до зими, тоді як з боку західних союзників спостерігається незламну рішучість перемогти советську блокаду повітряними транспортом. Протягом вчорашнього дня Совети „латали“ ще останні щілини в блокаді західних секторів міста, тоді як повітряне постачання західних союзників досягнуло свого рекорду, бо за вчорашній день 426 американських і британських літаків перевезли до обложеного Берліна 2,047 тонн товарів. Провірка харчового стану в західних секторах виказує, що Берлін витриває советську блокаду „далеко довше, як це зразу здавалося і не буде теж потреби зменшувати харчові приділи, якщо повітряне постачання буде продовжувати в теперішніх розмірах. Натомість виринала інша загроза, як це стверджується з британського боку, іменю безробіття та господарської кризи. Тимчасом, американські власті відкинули недавній советський протест, мовляв, американська і британська авіація загрожують повітряній безпеці т.зв. повітряного коридору зі заходу до Берліна. З британського і американського боку заявляється, що повітряні транспорти до Берліна будуть ще збільшуватися.

ВІДНОВЛЕННЯ БРИТАНСЬКО-СОВЕТСЬКОГО ТОРГОВЕЛЬНОГО ПЕРЕГОВОРІВ

Лондон, 14 липня. Тоді, як британське міністерство закордонних справ з нетерпінням дожидає советської відповіді на західні протести в справі советської блокади Берліна, британська Торговельна Рада повідомила вчора про відновлення советсько-британських торговельних переговорів. Переговори відносяться до виконання торговельних зобов'язань, передбачених советсько-британським торговельним договором з минулого року. Відновлення переговорів є своєрідною іронією в советсько-західних стосунках, але воно в жодному разі не означає будьякого злагіднення британського становища в Берлінській кризі, або в советсько-західних стосунках взагалі.

ВТРАТИ НАЦІОНАЛІЗОВАНОЇ ВУГЛЕВОЇ ІНДУСТРІЇ В БРИТАНІЇ

Лондон, 14 липня. Британська Красна Вуглева Рада вчора повідомила, що за перший 1947 рік її діяння, після націоналізації вуглевої індустрії, вона виказує біля 93,000,000 доларів дефіциту в порівнянні з попереднім роком. Дефіцит буде покритий з фондів Ради і не буде додатковим обтяженням британських платників податку. Недобір сподіється покрити з майбутньої продукції. Причиною дефіциту не є втрати в самій продукції, тільки сплати попереднім власникам шахт.

„ДОВОРЛИВА“ КОЛЕКТИВІЗАЦІЯ СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА В ПОЛЬЩІ

Варшава, 14 липня. Польська комуністична партія, на своєму зібранні два дні тому, рішила перевести „добрівліну“ колективізацію сільського господарства в країні. Така сама „добрівліна“ колективізація в Україні коштувала в 30-тих роках українському народові мільйони населення, що змерли з голоду, або яких зліквідовано за те, що не хотіли „добрівліно“ їти до колективів. Тут вважається, що рішення польських большевиків щодо колективізації є безпосереднім наслідком югославсько-московського конфлікту і поляки бояться, щоб ї собі не поповнити будьякої „ересі“ у відношенні до Кремля. Крім того, Комінформ в недавньому маніфесті видвинув виразне домагання, що „пролетарі всіх країн“ повинні точно виконувати накази Москви.

ЗАТЯЖНІ БОЇ В ГРЕЦІЇ

Атени, 14 липня. Командування грецької армії вчора повідомило, що грецька армія зводять тепер затяжну битву зі сильними чисельно та добре вишколеними і озброєними силами червоних партизанів в околицях на захід від Геттохоріо. До битви прийшло після приблизно тижневої перерви, під час якої обидві сторони перевели перегруповку.

БРИТАНЦІ ЗВІЛЬНИЛИ БРАУХІЧА

Дісс, Англія, 14 липня. Британське міністерство війни вчора повідомило про звільнення з полону німецького маршала Волтера фон Браухіча, бувшого головнокомандуючого німецькою армією. Браухіч і звільнений разом з ним ген. Штраус та мала група останніх ще німецьких воєнно-полонених в Британії вже вихали до Німеччини.

МОЖЛИВІСТЬ ПОВОРОТУ НА ТРОН БЕЛЬГІЙСЬКОГО КОРОЛЯ

Брусель, 14 липня. Бельгійський сенат рішив вчора розглянути законопроект про закінчення регенції в країні та поворот на трон короля Леопольда III. За розгляненням законопроекту голосували католики і комуністи, проти цього були соціалісти, а ліберали здержалися від голосування.

ТРИЄСТ КОРИСТАТИМЕ З ПЛАНУ МАРШАЛА

Париж, 14 липня. Рада Організації Європейської Економічної Співпраці, що свого часу була створена для здійснення в Європі американської допомогової програми згідно з Планом Маршала, рішила вчора втягнути в свій план європейської відбудови теж вільну територію Триєсту. Справу розглянено і рішення винесено на пропозицію італійського амбасадора.

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1110 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і закордоном:			
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з понеділка (англійською Число з понеділка):			
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BYrant 9-0582.

Кожна вишка адреси коштує 10 центів.

За оголошення реклами не відповідає.

Адреса: "СВОВОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

РОБЛЯТЬ ДОБРУ РОБОТУ

В нашому українсько-американському житті маємо дві центральні громадські установи, яким наш зорганізований загальний поручив вести дві акції, зв'язані з допомогою українській справі та українському народові в Європі. Ці дві акції — політичну та гуманітарну — ведуть Український Конгресовий Комітет та Злучений Український Американський Допомоговий Комітет. Хоч про їхню працю пишеться в нашій пресі дуже часто, проте ще є багато людей необізнаних з цією працею, або неправдиво поінформованих. Ніде правди діти єдині, що з особистих чи групових „порахунків“ не хочуть бачити праці цих наших Комітетів, ні важких обставин, в яких ця праця ведеться. Та хто ставиться до праці цих установ серйозно й об'єктивно, мусить признати, що робота йде, і то добра робота. Доказом цього можуть бути, наприклад, останні наради Дирекційної Ради Зл. У.А.Д.Комітету, які відбулися минулої неділі в Філадельфії. Прислухуючись звітам з праці в Америці й за океаном прямо вірити не хочеться, щоб усе це можна було виконати при таких малих коштах і з таким малим апаратом. Відчувається, що ми таки вже чогось навчилися, що вже знаємо, як і де добиватися свого права, як об'оронити українське ім'я та як помагати українській справі й тим, що за неї терплять.

Як би критично хто не ставився до тих наших досягнень, мусить признати, що робимо на цьому полі поступ. Скільки то було заходів, щоб довести визнання Зл. У.А.Д.Комітету в американському уряді як окремої української установи, а не додатку до Російського Воєнно-Допомогого Комітету? Скільки було труднощів, щоб наші Допомоговий Комітет ставився нарівні з іншими того роду американськими установами? Скільки то було заходів, щоб одержано дозвіл на висилку з урядовими повноваженнями делегата Зл. У.А.Д.Комітету на скількашину? Скільки треба було нахилитися, щоб ІРО визнала репрезентацію Зл. У.А.Д.Комітету в Німеччині легальною? Бо ж інакше не можна було б навіть інтерв'ювати на цій території в обороні українських скитальників чи помагати в їх переселенні.

Що зроблено тільки в деяких справах може кожний виробити собі свій погляд з цього, що передав про це наш часопис у звітному зведенні про звіти з праці централі Зл. У.А.Д.Комітету та її представників в Німеччині. При цьому пам'ятаймо, що праця Зл. У.А.Д.Комітету полягає головним чином в ратуванні життя української нової еміграції в Європі як цілості, хоч й індивідуальні інтервенції обіймають вже нині тисячі осіб. На допомогу хворим, дітям, воякам УПА, науковцям і т.п. в харчах чи ліках є оригінальні посвідки. Цілі паки їх! Є документи про різні інтервенції. З них переконалися, що робиться це, що є при наших засобах — у людських можливостях. Згадуємо за це не тільки на те, щоб сказати, що зроблено добру роботу, але для пригадки, що треба пам'ятати про постійні дальші жертви на дальшу акцію Зл. У.А.Д.Комітету, бо як сказано на нарадах нашим представником в Німеччині, властива праця щойно починається, бо щойно тепер є можливість допомогти поважній частині українських скитальців дістатися до Америки чи в інші країни, а решті забезпечити хоч якесь животиння.

Перед завершенням важливого етапу

Український Народний Союз в своїй кампанії за збільшення кількості членів до числа 50,000 стоїть вже справді тільки на один крок перед цією метою. Ще один рішучий крок — і мета кампанії справді буде досягнена а Союзові сім'я заокругляється числом 50,000.

Виявляється, що червень був під організаційним оглядом найкращий а цілій кампанії. В цьому місяці придбано 400 нових членів, збільшуючи їх загальну кількість до 49,648. Ще не достає 352 членів і їх здобуття — це той останній крок до мети кампанії, що мала остаточно закінчитися в червні та яку ще продовжено на дальших три місяці.

Звичайно, досягнення мети теперішньої кампанії та збільшення кількості членів УНСОюзу до 50,000 є тільки одним малим етапом на шляху розвитку і праці нашої організації. Проте, це важливий етап. УНСОюз вже тепер кількістю свого членства і своїм майном вбивається на передове місце серед усіх того роду організацій загальноамериканських. Це має величезне значення для українців взагалі і під кожним оглядом. Насамперед — справа самопочуття. В порівнянні з організаціями інших національних груп, багато з яких перевищують нас чисельністю, ми завжди були, або інше, ми самі думали, що були тільки на якомусь-там місці. Бо тут силу і вагність кожної етнічної групи міряється насамперед її зорганізованістю та її людськими і фінансовими ресурсами, як і її участь в загальному житті та справі.

Нас під цим оглядом були всілякі недомагання, головним чином до уваги на нашу вже й саму по собі не велику чисельність, а описав наше організаційне розпорощення. Велика частина наших братів зі Срібної Землі — Закарпатської України — й досі залишається сама для себе, без зв'язу з нашою своєю провідниками не має досить мужності, щоб визнати нинішність такого положення та пристати до своєї єдинокрівної американської української сім'ї, куди вони належать. Їхні власні діти будуть їм колись за це докоряти, якщо цього ще не роблять сьогодні. Свідома американсько-українська більшість, теж колись не доцільна вага і значення організаційної єдності і сьогодні вона ще розбита на кілька організацій. І на тому, тілі виростає Український Народний Союз як незрівня-

країнська правда та українські змагання. Власне в рамках і на тлі УНСОюзу кожний українець в Америці може найкраще проявити і найкраще придружитися українській справі і собі самому. В Союзі про всі важливі справи рішає громада демократичною більшістю голосів. І хто потрапить здобути для своєї ідеї цю більшість, той тим самим матиме підтримку цілості, що тепер вже доходить до імпозантного числа 50,000.

Ще тільки 352 члени і черговий важливий етап в розвитку УНСОюзу буде завершений, як під членським, так і фінансовим оглядом. Бо відомо, що власне в цьому році УНСОюз кількістю свого майна теж досягне „круглого“ числа 10,000,000. Ще треба нам усім зробити той один рішучий крок і наші Батько-Союз переступить важку межу свого чергового етапу та з новою силою, новою енергією і новим завзяттям піде далі. Бо постійний ріст, постійний прогрес та постійні нові творчі прояви в усіх ділянках і є головною ціллю УНСОюзу.

НЕВДОВОЛЕННЯ З КОНГРЕСУ

Як і чим пояснити, що загальний постійно невдоволений з конгресу? Раз його критикують, що нічого не робить, а другим разом, як робить, то зле робить.

Американський Інститут Публічної Опінії (Гелоп) не дає на це відповіді, але зате доводить довголітнім досвідом, що це дивовижне явище дійсно існує.

Справа ця нині остільки актуальна, бо ми є в стадії виборів, а республіканці голосять, що останній конгрес, в якому вони мали більшість, зробив велику роботу, а демократи з президентом Тру-

маном набрала актуальності і заставила Інститут Гелоп провирити, як є на ділі з відношенням американського загалу до конгресу. Провірка виказує, що Труман є в ліпшій положенні, бо критикуючи конгрес та звалюючи на нього вину за не добрі закони чи за те, чого він не ухвалив, він має за собою сентимент загалу, який є проти конгресу.

Впродовж 10 років Інститут питав 11 наворотами, чи конгрес робить добру роботу і одержував завжди негативну відповідь. Найдявніше в цьому, що таку відповідь одержано навіть в цьому році, коли конгрес ухвалив закони, які тішилися загальною симпатією. Коли ж мова про останній, 80-тий конгрес, то треба взяти під увагу, що він зробив один дуже популярний крок, бо знизив податки,

проте і це не врятувало його від критики, бо аж 31% висказуючи опінію заявляло, що він зробив „кепську роботу“, а 34%, що „досить добру“. Ще цікавіше, що нема й між самими республіканцями, яких запитувано, більшість, яка сказала б, що конгрес зробив добру роботу, хоч республіканці мають більшість в палаті репрезентантів та в сенаті.

Є сенс конгресів, на яких вирішуються важкі проблеми в справжній поступовий спосіб, проте і вони не здобувають у населення більшої такий, які називали б таку працю.

Як бачимо в Америці стало вже „хронічною хворобою“ вважати найвище законодавче тіло такою установою, яка ледви чи спосібна щось доброго зробити. Чудне явище, яке не так легко пояснити. Однак загальний не журиться. Зате журяться тим конгресменами та сенаторами, які ставляться, щоб їх перевирити; журяться тим і ця партія, що має більшість у конгресі та яка хотіла б цю більшість задержати.

ОБОВ'ЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРЧАЄ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ, БО ДО ЧЛЕНСЬКОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ ТАКОЖ ОБОВ'ЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ШІЛУ СВОЮ РОДИНУ, СВОЇХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЮМИХ.

Все це дуже добре знають звичайні союзові громадяни й, повторюю, бояться навіть наблизитися до чужинця.

Але чужинець в СССР ніколи бачити не може ще й тому, що він не має права зайти в кімнату до звичайного робітника, службовця чи когоспного селянина, і я вже не кажу про те, щоб одверто погрозити, а тільки одним коком подивитися на ту жахливо-зліздену обставлену кімнату, заглянути в глібину „щай і до слова і тільки тоді той громадянин, можливо, уникне арешту.

Чужинці, напр., не знають, що вони в СССР попадають в стовідсоткове оточення агенти НКВД. Всі кельнери, гіди (чічироне), перекладачі, директори шофера, конюхи й прибиральники — всі хто

Не виливайте дитини з водою!

Читає сьогоднішню українську і писану українською мовою російської преси може бути свідком справді курйозного і несамовитого видовища: на підсоветській Україні покійного Хвильового лають останніми словами, ставлять недобитим письменником за найбільший закид те, що й точить „націоналістичний рах хвильовизму“ — а водночас похвалюють за „патріотизм“ в Європі (і вже навіть і в Америці!) читаємо в національній пресі не менш соковитий наїву на Хвильового... Ще минулого року в мюнхенському журналі аноніма „Весті“ якийсь Р. Гармаш (пішечник „якийсь“, бо спільності з тим прізвищем відпекувалося в газетах кілька осіб) дуже ведливо мовив, що ідею „азіатського ренесансу“ Хвильовий висунув у плані не українського, а московського імперіалістичного месіанізму, — але його припилено на місці і доказано, що в тій справі він просто нічого не зрозумів, помішавши пізніші випадки з давнішими. А оце перед нами навіть не газета чи журнальна стаття, а окрема брошура: М. Ласковець: Микола Хвильовий, легенда та дійсність (Задач-бург-Інсбрук, 1948, В-во „Звєно“). Тут ближче невідомий автор, як то кажуть, — розпустив попасок і зв'язав доказувати, що „бувши з походження москалем і вихованим на тій духовній ставі, Хвильовий-Фітільов не міг піднятися понад рівень своєї крові... що в нього „московська національна психіка“, і словом, що він, „москаль Фітільов, родом з панів московського міста Богодухова, думав по московськи, хоч і писав по українськи“.

З якого це приводу п. Ласковець так розсердився? Отож, недавній один з наших літературних критиків, Юр. Дивнич, випустив третім накладом (перший у журналі „Валіте“ ч. 5, другий у „Віснику“ Донцова 1933) недовірливий роман Хвильового „Вальдшнепи“. Випустив книжку і до неї додав ще й передмову, в якій, можливо, трохи пересадив в апологію Хвильового і назвав його роман націоналістичним. В дійсності той роман націоналістичним не є, хоч має дуже виразні українські націоналістичні, протиросійські і протисоветські риси. Отже, для советів цей роман справді незвичайно ворожий, бо він не лише показує розклад партії, але й невідхильність українського націоналізму на Україні. І, власне, життя і творчість

Хвильового саме тим і найбільше цікаві, що вони на живих прикладах і з трагічною послідовністю показують цю невідхильність. Але Дивнич виходив від тезі, яку йому кінце хотілося довести — що Хвильовий націоналіст. Його опонент, п. Ласковець вклав, тези зовсім протилежної — і зв'язав доказувати, що писання Дивнича це — затулювання і пускання московської імлі, словом — що Дивнич мало не большевицький агент. І на це він подає вже не натяки, а прямо доноси...

Не є нашим завданням об'оронити п. Дивнича — він це сам може і потрапить зробити, — але не можна не спростувати такіх з місяць кілька явних неправд у писаннях п. Ласковця, які можуть дезорієнтувати читачів. Щодо московського походження Хвильового, так воно, правду сказати, ще ніяким аргументом проти його ідей не було б, свідчило б радше про те, що українська культура вже така атракційна, що притягає до себе й чужі сили. Але в дійсності справа стоїть трохи інакше. В нещодавно виданій в-вом „Прометей“ книжці „Трагедія Хвильового“, що й написав О. Ган, людина особисто з ним і його родину знайома, доводимо деякі цікаві і незнані досі факти біографії Хвильового: Народився він 1. грудня 1893 в селі Тростяні на Харківщині. Походив не з робітничої (як це подавала советська преса) родини, а був сином учителя Григорія Фітільова, із збіднілого дворянського роду. Матірню письменника була з дому Єлисавети Тарасенко, походження селянка, батько якої, ще в часах крпації, був сином француза. От-

дент, що в Хвильового була „московська національна психіка“ треба трохи обережніше. Далі п. Ласковець твердить, що популярність Хвильового — це „мільярд баян, аберацією збільшена до цепеніа“, бо Хвильовий жодної надзвичайної популярності й авторитету дома не мав... Твердження зовсім неправдиве. Бо як тоді пояснити, що підчас викликаного Хвильовим літературної дискусії (яка, за гадкою істориків літератури, є однією з найбільшких подій, що й знає історія України), появилася понад 400 книжок і статей, де в осередку стояла постать Хвильового? Автор про те мабуть і не чув, бо інакше не писав би таких нісенітниць і не називав би памфлетів Хвильового „публіцистичними віршами в царині засмічування націоналізму“ (Докінчення на стр. 3-ій).

ІВАН КРАВЧЕНКО. Авторські права застережені.

ЧОРНИЙ ВОРОН

(ПРАВДА ПРО СССР)

Всім мученикам і нечисленним жертвам комунізму — присвячую. Автор.

ЗАМІСТЬ ПЕРЕДМОВИ.

Власне, цією анекдотом може бути сказане все про „щастливий та радісний“ життя в СССР. Я хочу трохи до цього додати, що в СССР, тільки на двадцятим році „заможного життя“, „Івани“, були випущені „курєй“ з хати...

Тоді, вперше пролунало в комуністичній „раю“. — „Життя стало краще, — жити стало веселіше!“ і „Дякуємо отцям народів товаришів Сталінові за заможне життя!“, але згодом „батько“, знову наказав забрати курєй в хату і... й понині „Івани“ обідають в

розпущі з мотузкою в руках, шукаючи очима, на якому гаку можна було б повіситись, якщо хоч на тридцятим році революції трохи не „полегшає“. Отже, чужинецькі обсерватори, що випадково познайомились з „країною квітучого соціалізму“, нічого менше не бачили й не могли бачити, бо все негативне, все компромітне туче Москву, — старанно приховується від чужинецького ока. Вони не бачили того, що бачив і відчував на собі автор цих рядків, що бачили й відчували на собі ті, приїздили, сорок мільйонів людей,

яких звирячим засобом знищено купкою кремлівських людодів, того, що бачили і що відчували на собі 200 мільйонів громадян СССР, які сьогодні горять, як на ватрі, під жахливою спекою комуністичного „сталінського сонця“.

ЧЕКА, ГПУ, НКВД, тобто комуністи, їхні солдати й безупинні репресії, розстріли чи заслання „неблагонадійних“ в концтракти, навчили советських громадян тримати уста замкненими, а жахливі злидні, голод, безпросвітне життя й сталінський терор та жах перед стратою, зробили їх — тупими й скам'янілими автоматами.

В СССР, кожний громадянин жахається чужинця не менше ніж катів з НКВД.

Здається, що це абсурд, але це дійсно так, бо чужинець так само небезпечний для советського громадянина, як і кат з НКВД, або таємний агент з НКВД, бо коли б хто-небудь з громадян сказав би

хоч одне зле слово про владу „робітників і селян“, то про це негайно довідалося б НКВД і тоді той громадянин був би ліквідований разом з родиною і прирідними.

Тільки чужинці не знають цього, а всі советські громадяни це дуже добре знають і тому уникають зустрічі з чужинцями, або розхвалюють „рай“, рятуючи своє життя.

З чужинцями мають право розмовляти тільки агенти НКВД, а якщо це нещастя несподівано впаде на плечі звичайного громадянина, він повинен негайно повідомити НКВД про свою розмову з чужинцем, перекладати всю розмову від слова до слова і тільки тоді той громадянин, можливо, уникне арешту.

Чужинці, напр., не знають, що вони в СССР попадають в стовідсоткове оточення агенти НКВД. Всі кельнери, гіди (чічироне), перекладачі, директори шофера, конюхи й прибиральники — всі хто

обслуговує чужинців, — це агенти НКВД. Куди б не йшов, де б не подорожував чужинець, за ним непермітно стежить всевидяче око НКВД.

Все це дуже добре знають звичайні союзові громадяни й, повторюю, бояться навіть наблизитися до чужинця.

Але чужинець в СССР ніколи бачити не може ще й тому, що він не має права зайти в кімнату до звичайного робітника, службовця чи когоспного селянина, і я вже не кажу про те, щоб одверто погрозити, а тільки одним коком подивитися на ту жахливо-зліздену обставлену кімнату, заглянути в глібину „щай і до слова і тільки тоді той громадянин, можливо, уникне арешту.

Чужинці, напр., не знають, що вони в СССР попадають в стовідсоткове оточення агенти НКВД. Всі кельнери, гіди (чічироне), перекладачі, директори шофера, конюхи й прибиральники — всі хто

ку, а агент НКВД і комуніст, — з другого боку, це протилежні поняття, бо чесна людина не може бути агентом НКВД або комуністом. Ось чому в СССР, поміж простими людьми можна почути таке: „Дяно, він хоч і комуніст, але поводитиметься як чесна людина“, бо всі громадяни звикли до нечесної й нелюдської поведінки комуністів. Комуніст і НКВД — це те ж саме. Некомуністів в НКВД, — нема, так само, як кожний комуніст — це приймий чи таємний агент НКВД. А тому дуже легко собі уявити, якою мережою катів та їх помічників поплутані громадяни в СССР. Якось в Есесерію завітав післанець від Сталінового по братиша Гітлера, — великий приятель Молотова. — Ріббентроп. Ну, звичайно, зустріч, обійми, бенкет та брлі з у частю лавреаток сталінських премій і т.д. Другого дня Ріббентроп зажадав від Молотова дозволу проїхатися по „не-

обнятої родині“. Молотов охоче дав дозвіл.

Здти Ріббентроп по СССР, заходить в кожну хату і... „Добридень! Як вам живеться?“ В кожній хаті він дїставав однакову відповідь: — „Дякуємо! Товариші Сталін, — наш рідний батько, а советська влада, — наша рідна мати!“... Ріббентроп бачив жахливі злидні в кожній хаті і ніяк не міг зрозуміти такої відповіді. В одній хаті він тричі задав це саме питання і тричі почув ту саму відповідь: — „Дякуємо! Товариші Сталін, — наш рідний батько, а советська влада, — наша рідна мати!“... Але коли Ріббентроп виходив з хати, то почував, як господар хати начебто сам до себе додав: — „Але... ми були б надто щасливі, якби ми лишалися круткими сиротами!“

(Даліше буде).

Чи ви вже читали свої діти до У. Н. Союзу? Коли ні, вісьнуть сьогодні

ЗА ЗАЛІЗНОЮ ЗАСЛОНОЮ.

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

(Як їх подають советські джерела).

ЗНОВУ „УХИЛИ“ НА ЦЕЛ РАЗ КОМПОЗИТОРІВ УССР.

Київ. — Останнє число (30. 5.) „Літературної газети“ присвячені в основному боротьбі з „ухилами“ композиторів У. ССР. У передній статті Володимир Сосюра звертається до поетів, щоб вони мали і для себе засудження цих „ухилів“ і творили для молоді пісні, відповідно до потреб та дійсно советського життя й (оце найважливіше! прим. Ред.) за вказівками партії. В іншій статті поет Петро Безпощадний критикує „антинародні викрутки композиторів під впливом західноєвропейської, а насамперед американської музики, викидає відромий на голови композиторів. Він пропонує композиторам прихити в Донбас (Безпощадний живе в Донбасі — прим. Ред.) та навчитися від шахтарів, як творити нові композиції. Також накидається на „неблагонадійних“ композиторів і поет Александер Тісукха.

По всіх музичних школах, театральних класах та зборах громадськості обговорюють постанови щодо виправлення хиб композиторів УССР згідно із засудженням опери Мурадєлі „Велика дружба“ та інших творів, написаних під впливом західноєвропейських композиторів.

У Львові відбулися збори композиторів, на яких з доповіддю виступив диригент Гравінський. Він закінчує композиторам Коалесці та Сімоновичеві, що в їхніх творах дуже помітний вплив західноєвропейської, а зокрема, американської музики. Це помітно передусім у симфонічних творах Гравінського, який у своїй доповіді також наголошує на впливі Спілки Композиторів УССР Людєвича та провід Спілки, що допустили виникнення „ухилів“. На зборах ухвалено відповідні постанови. Такі ж збори відбулися і в Харкові, де в однаковий спосіб засуджують „ухили“ композиторів. У „Радянській Україні“ з 25. 5. надруковано статтю Наташа Рахліна, в якій він і собі теж обвинувачує композиторів УССР, що підпали під західноєвропейський вплив, та подає зразок вірної композиції музичні твори Петра Безпощадного з Донбасу, що спираються на російсько-українській музиці (читай: на самій російській музиці. прим. Ред.).

Відповідні заяви склали музик. Константин Данкевич, співак Литвиненко - Вольгемут та ін.

На зборах Спілки Композиторів УССР, де обговорювано директиви компартії УССР щодо чистки серед композиторів, ухвалено, що композитори УССР повинні поїхати до колгоспів, шахт та вузів, щоб там навчитися, як писати опери та твори відповідні духу сьогодення (оце очевидно, духові СССР — прим. Ред.). Крім цього вони повинні докладно ознайомитися з основами марксистської естетики та присвятити більше уваги вивченню марксизму-ленінізму. Великою хвилю композиторів УССР було те, що вони відбилися від впливів російської опери (оце так ясно сказано у чому провинна українських композиторів, примітка Ред.), а попали під західноєвропейські й американські впливи. В дискусії зазначено серйозні „хиби“ в опері Лятошинського „Щорс“ та „Золотий обруч“.

У Києві відбувся показ музичних шкіл Києва, Харкова, Дніпропетровського, Одеси, Львова та Другобича. Перше місце посіли Кияни. Серед талановитих учнів „п'яністів“ визначили також учениця Дрогобицької музичної школи Лідія Гарасніч.

„ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ЗМІЦНЕННЯ КОЛГОСПІВ ТА ЗБІЛЬШЕННЯ ЇХНІХ БАГАТІВ“.

Київ. — Тут відбулася нарада колгоспників східно-українських колгоспів за участю секретаря ЦК КП(б)У Хрущова. Метою наради було організаційне зміцнення колгоспів та збільшення їх багатства. (Здається, „багатства“ колгоспів відомі тепер усьому світові — прим. Ред.) Хрущов в довгій промові давав докладні доручення, що треба робити, щоб виконати план та усунути помічені хиби. На нараді стверджено, що залик ЦК КП(б)У щодо виконання плану збільшення тваринництва не цілком виконують. План збільшення стану рогатої худоби та коней в цілому виконано, але збільшення кількості свиней відстає від плану, через що важко виконати обов'язок м'ясопостачання державі. Також шукати шляхи збільшення птахів. Після наради Хрущов побував у різних колгоспах, де оглядав колгоспні житлові приміщення, господарські за-



ВІДНОВЛЕНЕ ПАЛОМНИЦТВО — ПО 400 РОКАХ. — Біля 30 чоловіків рішили, чергуючись, перенести цей тяжкий дубовий хрест, який бачимо на картині, з Біркенгед до Волсингем, в Англії, де знаходиться католицька святиня. Тим відновлено традицію перед часів Реформації, тому 400 років. Паломники відбувають це паломництво пішки. Треба пройти понад 200 миль за яких два тижні.

будування, поля та розмовляв з колгоспниками. (Видно, що Хрущов сумлінно виконує свої оберполицейські завдання — прим. Ред.).

НОВЕ „ВИПРАВЛЕНЕ“ АКАДЕМІЧНЕ ВИДАННЯ ТВОРІВ ШЕВЧЕНКА.

Київ. — В „Літературній Газеті“ надруковано звіт про засідання комісії для академічного видання творів Шевченка. До війни видано два томи, тепер підготовано до друку два дальші томи, а п'ятий і шостий ще опрацьовують. На пропозицію Корнійчука будуть перевидані також перший і другий том (певно з відповідними поправками згідно із советським „духом часу“ — прим. Ред.). Усе видання має побачити світ протягом 1948 та 1949 рр.

У тій же „Газеті“ надруковано статтю про відвідування літературної критики, де автор закликає критиків викривати всілякі ухили.

СВЯТКУВАННЯ ПАМ'ЯТІ „ДРУГА“ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ.

Київ. — У зв'язку із святкуванням пам'яті російського критика Белінського випущено в УССР масовим тиражем його портрет та літературно-художній плакат.

До цього ж ювілею державне видавництво УССР випустило односторонній твір Белінського. По школах влаштовують виставки його творів та конференції. По колгоспах з доповідями про Белінського виступатимуть м. ін. академік Білецький та член-кореспондент УАН Костюк.

„НАУКОВЕ“ ЗАСІДАННЯ.

Київ. — 29. травня. — 1-го червня відбулося в Інституті Історії УАН наукове засідання на вшанування триста-річчя визвольної війни України рр. 1648-54. На засіданні виступило доповіді: „Визвольна війна українського народу 1648-1654 і її значення в історії України“. „Приєднання ук-

Не виливайте дитини з водою!

(Докінчення зі стор. 2-гої).

ної душі. Якщо це було б справді так, то як тоді зрозуміти, що і Сталін і Каганович особисто засудили і дискусію і Хвильового, називаючи його „підголосом буржуазії і куркулів, які покладають надії на реставрацію буржуазної влади на Україні силами збройного чужого імперіалізму“?

Навіть ославлене революційне (в українському національному розумінні) гасло Хвильового „Геть від Москви!“ — п. Ляковець не задовольняє. Це — пише він — „не клич національної української душі. Це клич того, хоч би, царя Петра, що кликав „Геть від Москви!“ до Європи, а не до Росії. В діалектично-пролетарських міркуваннях Хвильового не має жодного місця для української Самостійної Соборної Держави, як політичної спільноти всіх українців, а не самих пролетарів!... Так пише п. Ляковець, що й наводить на приклад Д. Донцова, який ту ідею яскраво і ясно висував.

Про Соборну Україну Хвильовий і справді не писав, в умовах ЧК це було неможливим. Отже порівняння з Донцовим тут ні при чому, бо нехай би Донцов, напр. був спробував підчас німецької окупації написати щось проти німецького „дирігента“ і німецької гегемонії! Але Хвильовий написав щось інше, і хто вміє читати, зрозуміє:

„Українська суспільність, писав Хвильовий, змінивши, не помириться із своїм фактичним, коли не де юре, декретованим гегемоном — російським конкурентом... Оскільки українська нація кілька століть шукала свого визволення, оскільки ми розцінюємо це як непереможне її бажання виявити й вицерпати своє національне офарблення!... І далі: Росія самостійна держава? — Самостійна. Ну, тоді й Україна теж самостійна держава, бо революція знищила поневолення одних націй другими... А щодо „пролетарів“, яких ніби мав єдино пропагувати Хвильовий, то як зрозуміти, чому, до того ж негачий українській пролетаріату і — виховання нового типу українського інтелігента, який мислить по європейськи??? І чи не зазначив Хвильовий з притиском: культуру будуть творити робітники і селяни, але з умовою, що вони будуть талановиті і геніальні, тобто — стануть інтелігентами?

Думаємо — досить. І, думаємо, цивільна відвага Хвильового, що в умовах ЧК відважився висловити такі думки, куди більша від відваги п. Ляковця, який сміливо висуває свої неправдиві твердження, схований за захисний псевдонім.

Та дискусія і, часто негідні, напади на пам'ять Хвильового не обминули й Америки. Це ж інше недавнє таке в „Свободі“ (ч. 137—8) Е. Білський у статті „Шляхи московської національної політики“ робить з Хвильового „поступового“ малороса, пишучи: „Сьогодні Корнійчук є малоросом уже випробуваною і банкрутованою концепцією і лиш в цьому є різниця поміж ним і Хвильовим!... Чи не забавога гонору для й. Корнійчука? І чи не Білський думає, що граціозні справді міжконтинентальні концепції Хвильового (хай і не політичні, а поетичні) з домінацією української культури — можна змістити в його (п. Білського) „банкрутований малоросійський концепції“?

Лихо в тому, що ми не знаємо, хто ті всі панове, які з таким запалом взялися нищити „легенду“ Хвильового. Зви-

ГРЕЦЬКІ ВІЙСЬКА ПРОДОВЖУЮТЬ НАСТУП НА ЧЕРВОНІХ

Атени, 13 липня. Командування грецької армії вчора повідомило, що грецькі війська, після короткої перерви і перегруповки, почали знову наступ на останні позиції болгарських партизанів в горах Граммос. В наступі беруть участь кілька дивізій.

УКРАЇНЦІ З ФРАНЦУЗЬКОЇ ЗОНИ ІДУТЬ ДО КАНАДИ.

Баден, Німеччина. — В червні виїхали з міста Фрайбурга кілька родин українських скитальників до Канади; це перша українська еміграція з французької зони до заморських країн. Між тими, що виїхали були й загально відомі українські громадські та культурні діячі.

КОМУНІСТИЧНІ ЗАВОРУШЕННЯ НА МАЛЯХ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

Сінгапур, 13 липня. Вчора тут повідомлено, що група в складі біля 100 озброєних маляйських комуністів, напала на одну людину існує на Малях копальню вугілля, вбила 5 китайців та зруйнувала машинерію. Їх негайно відбила військова і поліційна допомога, але наладнання шахти тепер забере деякий час. Британці стверджують, що це був найкраще організований більшовицький виступ. Британські військові і поліційні частини продовжують ліквідацію більшовицьких безпорядків.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

Any place is "next door" by Long Distance



Line. Improvements in transmission have made a difference too—you'll find it hard to realize that you're not talking to someone across the table from you.

● Long Distance is a good example of the way your telephone service is constantly increasing—both in quality and value. In 1918, a daytime station-to-station call to San Francisco cost \$18.50 for three minutes of conversation. By 1928, the cost had been reduced to \$9. Today the same type of call costs you just \$2.50, exclusive of tax.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

BUILDING A GREATER TELEPHONE SERVICE FOR A GREATER NEW JERSEY

УВАГА! — АЛЕНТАВН, ПА., І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРОХІЯ ПРИЧЕСТОЇ ЛІВИ МАРІ В АЛЕНТАВН, ПА.
отсим запрошує все доколичне громадянство на

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК

— який відбудеться —
В НЕДІЛЮ, 18. ЛИПНЯ (JULY 18, 1948)
В ПРЕГАРНІМ ПАРКУ PINE TREE GROVE, EMMANUS, PA.

Тому, що це є перший Пікнік за прощайші десяти років. Зарад постарався про всякі вигоди; перекуси й напитки; музику; спортивні гри і т. д. й тим самим ручить за повне задоволення. Тож приходьте всі громадо.

УВАГА! — ШАРОН, ПА., І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ
при Кларк і Шарпсвіл вул.
матиме величаве торжество

БЛАГОСЛОВЕННЯ НОВОЇ ПАРОХІЯЛЬНОЇ ХАТИ В НЕДІЛЮ, 18. ЛИПНЯ (JULY 18, 1948)

в годині 11. рано.
Службу Божу і Благословення відправлять о. С. Мусійчук, місцевий парох, і о. А. Станґричук з Ріонгстан, в асисті хорів: Шерон, Нью Кесл і Ріонгстан. Підчас гостини буде концерт хорів і танцюристів з Ріонгстан.

ПО КОНЦЕРТІ БАЛ
Всіх околичних українців широко запрошуємо. — Комітет.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ СТЕЙТУ КОНЕТИКАТ

— влаштує —
ДЕНЬ МОЛОДІ
в неділю, 25. липня (July) 1948

— в —
ARBEITER MAENNER CHOR PARK
West Haven, Connecticut on the Milford Turnpike
ТАНЦІ — ПЕРКУСКА — ЗМАГ. ДРУЖИН
Вступ 75¢ з податком

ЗЛУЧЕННЯ УКРАЇНСЬКИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ДОПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ

повідомляє, що
для познαιοмення нашого громадянства з допомогою акцією представництва ЗУАДКомітету в Європі, скликається у Нью Йорку та Філадельфії в дні 15-го і 16-го липня

ГРОМАДСЬКІ ЗБОРИ

на яких директор ЗУАДКомітету на Європу, адв. РОМАН СМУК, зложить звіт зі своєї 10-місячної діяльності в Європі, поінформує про виконану роботу в минулому та про потреби в майбутньому і поділиться своїми враженнями з його побуту і праці серед українських скитальників.

ЗБОРИ ВІДБУДУТЬСЯ:

НЬЮ ЙОРК: в четвер, дні 15-го липня (July 15, 1948)

в годині 8-й вечорі, в Шкільній Авдиторії св. Юрія, 217 Іст 6-та вул. Нью Йорк Сіті.

ФІЛАДЕЛФІЯ: в п'ятницю, дні 16-го липня (July)

в годині 8-й вечорі, в Народному Домі при 847 Норт Френклін Стріт.

Прохайється, всі організації, всіх громадян, заінтересованих працею нашого ЗУАДКомітету та долею наших скитальників, взяти масову участь в тих зібраннях.

КЛІВЛЕНД, ПАРМА, ОГАІО, І ОКОЛИЦЯ!

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКИХ ЗЛУЧЕНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

— влаштується —

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, 25. ЛИПНЯ (JULY 25, 1948)

НА ПЛОЩІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ГРОМАДИ ON BROADVIEW RD. — ВСТУП ВІЛЬНИЙ.

Зарад Укр. Злуч. Організації запрошує всіх українців громадо прийняти на цей пікнік. Чистий дохід призначений на відновлення Українського Культурного Товариства в Клівленді.

Повна свобода в релігійних справах

Щойно пару років після того як Паломники (Пилгримс) висадилися на американським березі. Роджер Вільямс — пастор в Салем, Масачузетс — відмовився сліпо виконувати накази Бостонської Церкви. В наслідок того мусів тікати з тої колонії до своїх приятелів-індіанців в місцевість, яка є тепер сестрой Род Айленд. Там він заснував колонію — Провіденс. Пишучи року 1638, він так пояснював ціль заснування нового поселення: „Я сподівався, що воно може бути пристановищем для тих, хто терпить за свої переконання“.

Род Айленд заселювався людьми, які відкололися від різних офіційних релігійних груп і шукали свободи релігії. Баптисти займали серед них визначне становище в цю добу. Знайшлися там також і квейкери. В Ньюпорті, Род Айленд, все ще стоїть утульний Дім Приятельських Зібрань квейкерів. Також в Ньюпорті є найстарша жидівська синагога в Америці, яка стала тепер краєвим пам'ятником. Є то Синагога Йішуа Ізраїл, або Синагога Туро, в якій міститься конгрегація, зорганізована року 1658, коли приїхали туди п'ятнадцять єспансько-жидівських родин з Голандії.

Двоє з тих ново-прибулих — Мордекай Кампанел та Мосес Пачеко — нібито зорганізували першу масонську ложу в Америці.

З приїздом великої кількості французьких канадців та італійців, і римо-католики здобули важне становище в сучасному Род Айленді. Релігійні відносини в тім сестрі сьогодні відбивають той самий дух, який позначився чартер Род Айленд з року 1663: „надалі переводити живий приклад того, що найбільш цінний свіський стейт може існувати і найкраще втримати повною свободою в релігійних справах“.

Перший Баптистський Дім Зібрань в Провіденс, збудований в 1775 році, щоби замінити старий дім з 1700 року, має цікавий напис на своїм дзвіні, що також свідчить про той дух релігійної свободи:

Для свободи сумління це місто було вперше засновано, Переконаванням, не силою користувалися люди.

Провіденс має не тільки краєвий, але і міжнародний характер. Там можна почути не тільки різні відтинки англійської мови зі всіх частин країни, але також можна почути канадсько-французьку мову, португальську, жидівську, польську, шведську, українську, вірменську.

В Провіденс є також одна з

найславніших шкіл високої освіти в Америці — Бравн Університет. Заснований року 1764 як „Род Айленд Каледж“, той університет займає тепер сорок акрів площі на Каледж Гил. В університетській бібліотеці — імені Джон Картер Бравн — є славної колекції, рукописів, книжок про колоніальну Америку. Відвідає її багато науковців з цілого світу. Та школа — сема найстарша школа високої освіти в Злучених Державах — є славною не тільки високим рівнем навчання та досягненнями, але також своїм статутом. Писаний року 1764, він містить в собі один уступ, що є єдиним поміж статутами всіх каледжів в цій країні. А саме: „В цій ліберальній, католицькій установі ніколи не буде допущено ніякого релігійного іспиту; навпаки, всі члени віднині мають користати вповні з абсолютної, неперервної свободи сумління“. Слово „католицький“ тут вжито не в релігійнім розумінні, а в загальному, всеохоплюючій.

В сучасній боротьбі проти нетерпимости, дискримінації, треба пам'ятати, що дух абсолютної свободи сумління та спротиву насильству має глибокі коріння в минулому цієї країни. Наука Роджера Вільямса, Чартер стейту Род Айленд, статут Бравн Університету доказують нам, що дух свободи був живим сотки років тому назад, і не як недосяжний ідеал, а як реальна збірка правил щоденної практики.

Загальна Рада.

Що Ви зробили в тому напрямі, щоб скинути маску з ворожого пропаганди й представити всьому світові українські справи в правдивому світлі?
Чи вже заперечували ви

„УКРАЇНСЬКИЙ КВАРТАЛЬНИК“
(на рік доларів 4)

The Ukrainian Quarterly
50 Church Street, Suite 252
New York 7, N. Y.

— та —

„УКРАЇНСЬКИЙ БЮЛЕТЕНЬ“
(на рік доларів 2)

Чи розумієте вагу оцих наших видань в англійській мові? Перелачуйте їх для Ваших знайомих американців!

The Ukrainian Bulletin
50 Church Street, Suite 252
New York 7, N. Y.

ІРИНА АРТИМ
ЯК ЩАСТЯ ЗБЛИЖАЄТЬСЯ
ПОЕЗИ
в кольоровій окладинці
40 поезій. 75 сторін.
Ціна 25 ц.
Замовлення слати до:
„СВОБОДА“
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ДИРИГЕНТАМ І ЛЮБИТЕЛЯМ
УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ
ДО ВІДОМА!

Вийшли друком в Європі прекрасні видані нові композиції на мішаний хор

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО

- 1) Шумище, пісня з Боя-кішшини, 25 ц.
- 2) Вдовина, пісня із Лемківщини, 25 ц.
- 3) Півталас дівчинонька, текст народної пісні, мелодія в стилі нар. пісні, 25 ц.
- 4) Дунаю-Дунаю, найстарший запис повного тексту укр. нар. пісні, мелодія в стилі нар. пісні, 35 ц.
- 5,6) Та туман, Ой у полі, дві пісні з Волині, 40 ц.
- 7,8) Чече вода, Миленко моя, дві пісні давних укр. переселенців між югослов'янами, 50 ц.

Ші ноти є на продаж у нашій книгарні. Висилаємо їх за попереднім одержанням заплати.
СВОБОДА BOOK STORE
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.



„ПІСЯЧЕ ЖИТТЯ“ МАЛИХ ЛЬВІВ. — Львиза пописується кожного дня перед публікою в Пелісейдс Парк, Нью Джерзі а за малі львизята не журиться. Та знайшла друга „мама“, собака, що втратила свої діти, а тепер піклується львизятами, як це бачимо на картині. Кажуть, що їх мие і бавиться з ними та дуже їх стереже.

Шукають своїх рідних

УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохайтеся на початку листа докинути подати під яким числом в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За листами чи дресами від скитальників прохайтеся звертатися безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видатків та за втрату часу на пологодження вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

15,231 Калущка Марії з с. Мангаїв (Зборів) від Калущка Софії д. Гринька.

15,232 Гук Марії і Параскевії, Дельовська Зофії, Вандяк Дмитра, Антона і Василя від Гука Степана.

15,233 Шпіцер Василя с. Степана з с. Лукавця (Саратів) від Шпіцер Дарія з с. Коаль.

15,234 Галик Томи з с. Биків (Перемішля), Гвоздик Евгена з с. Вільхівця (Бібрка) від Ващука Олександра.

15,235 Славик Василя з с. Журавин (Лісько) від Славик Онуфрія.

15,236 Мельник Томи з с. Бєсліпова (Лісько) від Паславська Марії д. Івана.

15,237 Гулюк Кондрата з с. Снігово (Полісся) від Гулюк Марти зам. Шепелюк.

15,238 Яцкевич Михайла с. Семена з с. Побережжя (Гродненської губ.) від сестри Біло-

ус Анни д. Адама з с. Побережжя.

15,239 а) Трач Татіян з с. Роєгірче (Стрий), Трач Івана з Гусятинщини, Якимець Василя від Коваль Івана с. Дмитра.

15,239 б) Котик Василя і Михайла з с. Роєгірче (Стрий) від Проциняк Татіян зам. Коваль.

15,240 Марич Марії замужн. Катц від Стефанія Марії з с. Скородинська д. Михайла з с. Берети Гірей (Сянік).

15,241 Офіційський Осипа, Мончук Івана і Семена, Рокита Василя всі з с. Монастирська Оглядівського (Радехів), Медзак Михайла з с. Опілько від Нагірній Василя.

15,242 Отинка Василя з с. Добровір, Ярема Осипа з с. Рокити (Камінька Струмилова) від Черняківська-Бичкович Те-клі.

15,243 Столяр Федора батька, Розалії матері, Михайла брата і Марії Столяр зам. Ягла з с. Веречан (Стрий) від Столяр Анни.

15,244 Гавришин Марії і Стефанія з с. Ратаревич (Самбір) від Бомбик Ілька.

15,245 Михальчук Андрія, Ілька, Дмитра і Михайла від Михальчук-Осташ Катерини.

15,246 Пільох Ілька, Манохнин Архипа, Мельник Матрони від Яромошук Якова.

15,247 Савчук Івана Івановича з с. Мельники (Бересть Лит.) від Савчук Михайла с. Семена.

15,248 Алексєєв Давида с. Миколи з с. Блищів-Вода (Жовква) від Левко Теодора.

15,249 Санагурський Костя з с. Жовців (Рогатин) від Тицький Василя.

УВАГА! — КЛІВЛЕНД, ОГАЙО, І ОКОЛИЦЯ!

ПОЖИЧКИ на купно, будову, або поправки, ВАШОГО ДОМУ.

Малі місячні сплати. — Малий процент.

Питаєте нас насамперед.

THE UKRAINIAN SAVINGS Co.
CLEVELAND, OHIO

PRospect 3627 2190 Professor St.
Member Federal Savings & Loan Insurance Corp.

ТАРЗАН, ч. 1883. Примітивна йма.



Швидко прибуваюча вода пригадувала Тарзанові, що нема як тратити час. Ухилившись від пащі хижаків...



...він вхопив пантеру впопек за хребет і підніс її, втопив свій ніж у її тіло. Вкінці боротьба пантеру...



стала. Нагло Тарзан пригадав собі, що він уже давно нічого не їв. Тому він заніс свою добычу на безпечне місце на вершину.



Тут оба сотворіння вже смерком заспокоїли свій голод: Нагло Нкіма схилилася переполохана, бо великий лилик перелетів між ними.

15,250 Вовкович Івана в с. Болохова (Калуш) від Вовкович Євдокхи д. Якова.

15,251 Бабій Еви зам. Сутецький (Лутецький) від Бабій Івана з с. Янчин (Перемішляни).

15,252 Рідних і знайомих з Калуша, Валігун Марії від доньки Ліберсбак Евдокії.

15,253 Крепівних і знайомих з с. Серафимці (Городенка) від Ощипко Василя с. Івана учителя, просить о афідавіт.

15,254 Кілик Федя, Дичко Василя з с. Крехович (Долина) від Словоківський Миколи.

15,255 Сакамерук тітків з с. Саківинці (Камінець Подільський) від Єхтії Володимира.

15,256 Яворський Ігнатія в с. Мелішні (Турка) від Яворська Марії.

15,257 Романик Павла, Петрінець Миколи, Сіховська Софії з Гопановичів від Вільшанецький Ілька, з с. Корчівка (Журавно).

15,258 Іванюк Павла з с. Бачна (Буковина) від Іванюк Фрозіни зам. Шишкін д. Степана.

15,259 Коваль Дмитра с. Миколи, Мандзюк Василя та односельчан з с. Олешів (Товмач) від Коваль Дмитра.

Голоситесь на адресу:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „СВОБОДА“.

ПОСМЕРТНІ ЗГЛАСКИ

Дня 9. червня 1948 року помер у 55. році життя

МИКОЛА БІЛИК, довголітній член Бр. св. Арх. Михайла, від 243 У. Н. Союзу в Вест Пулмен, Іал.

Покійний вступив до Союзу в 1924. році. Походив зі села Незнаїна, пов. Камінька Струм, Зах. України. Поширював у смутку жону Катерину, дві дочки дорослі, зятя, брата і братову, котрі є членами У. Н. Союзу.

Похорон відбувся 12. червня з погребового заведення до укр. гр.-лат. гробів при церкві св. Іоан. на Holy Sepulchre Cemetery, В. П. Скр.

Дня 7. липня 1948 року померла в 48. році життя

АННА ТОМАШЕВСЬКА, члениця від 293 У. Н. Союзу в Брукліні (Савт).

Покійна походила з села Микосько, пов. Ярослав. Поширювала в глибокому жалю і смутку жону Петра, двох синів Евдари і Томи, замужню сестру і шварга та близьку і дальшу роду в старім краю. Покійна була кастеркою ідику 293 через 4 роки, активно в громадській і церковній житті. Найбільше праці покладала в сестр., де була цілою роки співрегенткою.

Похорон відбувся з погребового заведення до церкви св. О. Николія в суботу, 10. липня. — В. ІА П.

М. Демидчук, секр.

Дня 7. липня 1948 року померла в 48. році життя

АННА ТОМАШЕВСЬКА, члениця від 293 У. Н. Союзу в Брукліні (Савт).

Покійна походила з села Микосько, пов. Ярослав. Поширювала в глибокому жалю і смутку жону Петра, двох синів Евдари і Томи, замужню сестру і шварга та близьку і дальшу роду в старім краю. Покійна була кастеркою ідику 293 через 4 роки, активно в громадській і церковній житті. Найбільше праці покладала в сестр., де була цілою роки співрегенткою.

Похорон відбувся з погребового заведення до церкви св. О. Николія в суботу, 10. липня. — В. ІА П.

М. Демидчук, секр.

Дня 7. липня 1948 року померла в 48. році життя

АННА ТОМАШЕВСЬКА, члениця від 293 У. Н. Союзу в Брукліні (Савт).

Покійна походила з села Микосько, пов. Ярослав. Поширювала в глибокому жалю і смутку жону Петра, двох синів Евдари і Томи, замужню сестру і шварга та близьку і дальшу роду в старім краю. Покійна була кастеркою ідику 293 через 4 роки, активно в громадській і церковній житті. Найбільше праці покладала в сестр., де була цілою роки співрегенткою.

Похорон відбувся з погребового заведення до церкви св. О. Николія в суботу, 10. липня. — В. ІА П.

М. Демидчук, секр.

Дня 7. липня 1948 року померла в 48. році життя

АННА ТОМАШЕВСЬКА, члениця від 293 У. Н. Союзу в Брукліні (Савт).

Покійна походила з села Микосько, пов. Ярослав. Поширювала в глибокому жалю і смутку жону Петра, двох синів Евдари і Томи, замужню сестру і шварга та близьку і дальшу роду в старім краю. Покійна була кастеркою ідику 293 через 4 роки, активно в громадській і церковній житті. Найбільше праці покладала в сестр., де була цілою роки співрегенткою.

Похорон відбувся з погребового заведення до церкви св. О. Николія в суботу, 10. липня. — В. ІА П.

М. Демидчук, секр.

Дня 7. липня 1948 року померла в 48. році життя

АННА ТОМАШЕВСЬКА, члениця від 293 У. Н. Союзу в Брукліні (Савт).

Покійна походила з села Микосько, пов. Ярослав. Поширювала в глибокому жалю і смутку жону Петра, двох синів Евдари і Томи, замужню сестру і шварга та близьку і дальшу роду в старім краю. Покійна була кастеркою ідику 293 через 4 роки, активно в громадській і церковній житті. Найбільше праці покладала в сестр., де була цілою роки співрегенткою.

Похорон відбувся з погребового заведення до церкви св. О. Николія в суботу, 10. липня. — В. ІА П.

М. Демидчук, секр.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. — Тов. Запорозька Січ, від. 342, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів членств, що піврічні збори відбуваються в неділю, 18. липня, в годині 2. пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів явитись на цих зборах і заплатити свою належність. Напоминаємо довгуючих членів, щоби заплатили свій довг, бо інакше будуть суспендовані. Кожний член має платити свою вкладку кожного місяця. — Д. Савчак, пр.; Н. Крупа, кас.; І. Марконіч, секр.

АЛЕНТАВН, ПА. — Бр. св. Арх. Михайла, від. 147, повідомляє всіх своїх членів і членів, що місячні збори цього місяця будуть в суботу, 24. липня, в 7. годині вечір, в галі парохіальній, 803 Фронт ул. Просимо прийти на означений час та сплатити свої членські обов'язки. Довгуючі члени, коли не заплатили своїх вкладок цього місяця, будуть суспендовані як старші так і діти. — За уряд: В. Ракочий, пр.; І. Рудавич, кас.; І. Федорак, секр.

ПОНКЕРС, Н. Ю. — Тов. Подільська Січ, від. 8, повідомляє, що на означений збори відбуваються в неділю, 18. липня, в годині 2. пополудні, в галі Укр. Клубу, 13 Вашингтон ул. На порядку наразі: Вибір уряду на північ, який відбувається 8. серпня. — Н. Мазур, пр.; В. Мандзіш, секр.

САВТПОРТ, КОНН. — Тов. ім. Т. Шевченка, від. 84, подала від імені всіх членів і членів, місцевим і позамісцевим, що піврічні збори відбуваються в неділю, 18. липня, в годині 4. пополудні, в галі У. Н. Союзу, 279 Кінгс Гайвей Вест. Є дуже важні справи до пологодження, тож просимо всіх прийти і заплатити свої вкладки. — За уряд: П. Дук, секр.

ДЕРБІ, КОНН. — Піврічні збори Тов. Зап. Січ, від. 23, відбуваються в неділю, 18. липня, в год. 1. пополудні, в галі де звичайно. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до пологодження; буде звід контроль і передавання членів дивідендів. За уряд: Т. Захаревич, гол.; А. Прискович, кас.; І. Бінковський, секр.

ПЛЕРІФІЛД, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 372, відбуваються в суботу, 17. липня, в годині 8. вечір, а домі де звичайно. Просимо всіх членів прийти на ці збори, а довгуючих наминаємо, щоби виплатили свої вкладки. — І. Головак, пр.; В. Реновель, кас.; П. Ярема, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 252, відбуваються в неділю, 18. липня, в годині 12. пополудні, а салі при 2250 В. Кортез ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори. — Д. Корут, секр.

Uncle Sam Says



A new bonnet may get you in the Easter parade but your participation in the Payroll Savings Plan or the Bond-A-Month Plan will put you in the Security Parade. For the wage earner, payroll savings where you work enable you to acquire Savings Bonds on the partial payment plan. For the self-employed, your local bank maintains the Bond-A-Month Plan. U. S. Treasury Department

ЖОРСТОКІ СВІТАНКИ

РОМАН (у двох частинах)
кожна по 235 сторін, разом 470 сторін опрацьованих в твердій полотняній оправі.

Написав **СТЕПАН ЛЮБОМИРСЬКИЙ**.
Ціна \$3.25.

Замовлення wraz з належністю слати до:
„СВОБОДА“
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, 3, N. J.

АЛІКВІПА, ПА. — Піврічні збори Бр. св. О. Николія, від. 120, відбуваються в неділю, 18. липня, в годині 2. пополудні. Буде звід контроль за 6 місяців. Просимо всіх членів; старших і молодших, прийти на збори, бо маємо багато справ до пологодження. — а уряд: І. Кобаль, пр.; І. Манастирський, секр.-кас.

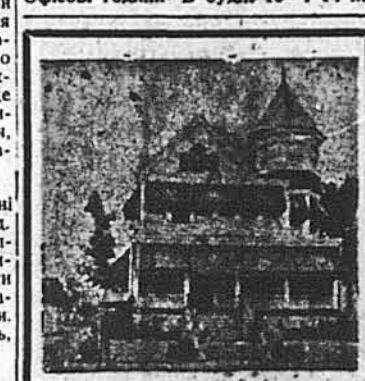
ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Піврічні збори Тов. Запорозька Січ, від. 234, відбуваються в суботу, 17. липня, в год. 7:30 вечір, а салі У. Н. Союзу, 214 Фултон ул. На ці збори просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до пологодження. Урядники і контр. комісія дають звід за другий квартал, як також члени розсудити тікети і буде вибір робітників на літній Чистий доволі України. За уряд: П. Стахія з північ підє на боротьбу за ко, прес.; В. Федечиниш, кас.; С. Могіла, фін. секр.

ПОШУКУВАННЯ

ФЕДОР ВОРОНЬЧАК, син Антона і Юлії Вороньчак, народжений Болозов Горішна, пов. Самбір, який живе тепер в таборі в Німеччині, пошукує **МИХАЙЛА І ВАСИЛЯ ПАУК**, ур. в Болозов Горішна, пов. Самбір, якішли до Америки в 1912 р. Хто про них знає, або вони самі, прошує написати на адресу: John Monastarski, 782 Franklin Ave., Aliquippa, Pa.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N.Y.C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Острі й довгочасні лікування чоловіків і жінок. Шкірні, X-Ray. Роздуться жила лікуємо без операції. Переводимо аналіз крові для супружч. дозволя. Офісові години: В будні 10-7 P. M.



Comfortably air conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AV